

Do Wyborców Cieszyna!

Wyborcy! Obywatele i Obywatelki!

1925

W niedzielę, dnia 8 listopada, będziecie korzystać z Waszego prawa obywatelskiego, aby w głosowaniu powszechnem **wybrać sobie gospodarzy** naszego miasta na najbliższe cztery lata. **Niesumienni agitatorzy** używają najróżniejszych **oszukańczych** sposobów, aby wyłudzić dla siebie zaufanie ludności pracującej. Kandydaci, którzy ubiegają się o Wasze głosy, ogłoszeni zostali na urzędowych plakatach. Rzut oka na listy kandydatów wystarczy, aby się przekonać, że jedynie **kandydaci umieszczeni na liście numer 2 (drugi)** mogą dać gwarancję, iż potrafią spełnić sumiennie obowiązki, jakie ma gmina wobec swoich obywateli.

Ten, kto głosuje na listy numer 1, 3, 4 lub 5, ten **nie pragnie polepszenia swojego bytu, zaprzepaszcza nie tylko swój własny interes gospodarczy, lecz zdradza swoich uświadomionych współobywateli**, którzy pragną, aby gmina stała się prawdziwą opiekunką wszystkich ludzi pracy i **ażeby burmistrz miasta był prawdziwym ojcem wszystkich poniewieranych obywateli**. Zamiast otoczyć opieką ludność **bez względu na narodowość i wyznanie**, zamiast dążyć do **bratniego współżycia wszystkich, zamieszkujących naszą gminę obywateli**, hyeny nacjonalistyczne polskie, niemieckie i żydowskie wprowadzają ludność w wir walk narodowościowych a sprawy gospodarcze i społeczne pozostawiają na ubożu. **Co zdziałał dla ludności lub dla miasta stary Wydział gminny z drem Michejdą i Skřivanekiem na czele?** W przeciągu trzech lat wybudowano dwa mieszkania dla p. dyrektorów; mieszkania opróżnione oddawano za protekcją paskarzom lub ludziom, którym mieszkania się wcale nie należały; (przypominamy Blasensteina i innych **patryotów polskich**); pan „prezydent“ nigdy nie miał czasu do wysłuchania skarg i żalów biednych obywateli lub ich wcale nie przyjmował; Wydział gminny ściągął z biednych lokatorów **podatki mieszkaniowe pomimo sprzeciwu socjalistów** i wbrew postanowieniom ustawy; zaniedbywał szkoły i nic nie uczynił dla podniesienia poziomu kulturalnego obywateli; **nie uczynił, aby Cieszyn otrzymał połączenie kolejowe z Górnym Śląskiem i zaniedbał rozbudowę dworca kolejowego w Cieszynie**. W szkołach ludowych nie mamy lekarza dla niezdolnych a chorych dzieci sieroty z **miejskiego sierocińca** nie otrzymują nawet odpowiedniego pożywienia. Tyle i wiele więcej rzeczy zaniedbał Zarząd miasta, a dzisiaj ten sam Michejda i ten sam Skřivanek ubiegają się o głosy naiwnych wyborców.

W tej ciężkiej dla ludności pracującej chwili zjawiają się nowi opiekunowie. Oto księża i posłowie Brzuska i Londzin narzucają się wyborcom na zbawców i domagają się zaufania i mandatów dla siebie. Ci sami ludzie, którzy zachwalali nam pod niebiosy **Korfanego, który otrzymawszy kilka mandatów przychodzi do Sejmu pokazać się dwa razy na rok; ci sami księża, którzy głosowali w Sejmie za tem, aby znieść ustawę zwalniającą obywateli śląskich od przymusowej służby wojskowej; ci sami ludzie, którzy zwalczają ośmiogodzinny czas pracy, którzy chcą znieść Kasy chorych, którzy**

35. 18. /

dążą do obniżenia zarobków robotników i urzędników, oni to chcą uszczęśliwić — swoją polityką w radzie miejskiej — obywateli m. Cieszyna. Wiernymi sprzymierzeńcami ks. Brzuski w walce z klasą pracującą są panowie **Skřivanek, Kopy, Fiala** i inni bracia z obozu niemieckiego. Wspólnie występują wrogo przeciwko klasie pracującej, to też klasa pracująca **musi połączyć się**, aby mogła prowadzić wspólną walkę obronną a przytem zdobywać nowe korzyści.

Niechaj więc **każdy mężczyzna i każda kobieta, którzy pragną zgody i równouprawnienia wszystkich obywateli; którzy pragną złagodzenia nędzy mieszkaniowej; którzy chcą, aby gmina stała się ostoją dla wszystkich potrzebujących pomocy, którzy pragną rozkwitu naszego miasta, głosują na listę Nr. 2.**

Niechaj wyborcom Cieszyna przyświeca przykład wyborców Sosnowca i Dąbrowy Górniczej, którzy przy ostatnich wyborach oddali rządy w gminie socjalistom. Niechaj będzie dla Was przykładem stanowisko wyborców w woj. poznańskim i pomorskim, którzy coraz **bardziej wyzwalają się z pod opieki kleru i różnych oszustów nacjonalistycznych**, a głosy swe przy ostatnich wyborach gminnych oddali na kandydatów socjalistycznych.

Żądamy, aby gmina dostarczyła ludności zdrowych i tanich mieszkań.

Żądamy, aby gmina zaopiekowała się ubogimi i schorzałymi dziećmi i sierotami.

Żądamy opieki nad niezdolnymi do pracy obywatelami.

Żądamy, udoskonalenia szkolnictwa i opieki nad kształcącą się niezamożną młodzieżą robotniczą.

Żądamy, aby burmistrz pracował dla dobra miasta i jego obywateli a nie dla swojej kancelarii adwokackiej.

Żądamy pracy dla naszych robotników i rękodzielników.

Precz z szowinizmem narodowym, niech żyje socjalizm!

Niech żyje lista

Nr. 2.

SOCJALISTYCZNY KOMITET WYBORCZY.

UWAGA. Przez niedopatrzenie ogłoszono na plakatach listę naszą jako listę Polskiej Partii Socjalistycznej. Komitet wyborczy oświadcza jednak, że lista Nr. 2 jest listą Polskiej i Niemieckiej Partii Socjalistycznej.

An die Wählerschaft der Stadt Teschen!

Wähler! Bürger und Bürgerinnen!

Sonntag, den 8. November l. J., werdet Ihr von Euerem Bürgerrechte, in einer allgemeinen Wahl die **neuen Wirtschaftler unserer Stadt** für die nächsten vier Jahre zu wählen, Gebrauch machen. Gewissenlose Kreaturen wenden verschiedenste betrügerische Mittel an, um das Vertrauen der Bevölkerung für sich zu gewinnen. Die Kandidaten, welche um Euere Stimmen werben, wurden bereits amtlich verlautbart. Ein flüchtiger Blick auf die Kandidatenlisten genügt vollständig, um sich die Gewißheit zu verschaffen, daß **nur diejenigen Kandidaten, welche auf der Liste Nummer 2 (zwei) genannt sind**, die Sicherheit verbürgen, daß sie auch im Stande sind, jene Pflichten vollauf zu tragen, welche die Gemeinde gegenüber ihren Bürgern zu erfüllen hat.

Wer für die Listen 1, 3, 4 oder 5 stimmt, der bezeugt damit, daß er keine Besserung seiner Lage wünscht! Er schädigt dadurch nicht nur seine eigenen wirtschaftlichen Interessen, aber er übt Verrat an seinen mehr aufgeklärten Mitbürgern, welche wollen, daß die Gemeinde eine fürsorgliche Mutter für alle Arbeitsmenschen und daß der Bürgermeister zum wahren Vater aller notleidenden Bürger werde. Statt der ganzen Bevölkerung ohne Unterschied der Nationalität oder der Konfession die notwendige Fürsorge angedeihen zu lassen, statt das brüderliche Zusammenleben aller Stadtbewohner anzustreben, ziehen die polnischen, deutschen und jüdischen nationalistischen Hetzer die ganze Bevölkerung in den Wirrsal nationaler Kämpfe und die wichtigsten wirtschaftlichen und sozialen Angelegenheiten liegen dabei brach abseits. Was leistete für die Bevölkerung oder für die Stadt der alte Gemeindevorstand, mit dem Dr. Johann Michejda und dem Fabrikanten Skřivanek an der Spitze? Im Laufe von drei Jahren wurden zwei Direktoren-Wohnungen erbaut. Leergeordnete Wohnungen wurden im Protektionswege an Kettenhändler oder an solche, die kein Recht darauf hatten, vergeben (allen ist die Affäre Blasenstein oder anderer ähnlicher „Patrioten“ noch frisch im Gedächtnis). Seine Gnaden der Herr „Präsident“ hatte niemals Zeit, eines armen Teufels Bitten oder Beschwerden anzuhören, meistens wollte er einen Bürger erst gar nicht empfangen. Dem Widerspruche der Sozialisten entgegen und dem geltenden Gesetze zum Trotze wurden von den armen Mietern drückende Wohnungssteuern eingetrieben. Die Schulen wurden vernachlässigt, für die kulturelle Hebung der breiten Masse der Stadtbürger wurde gar nichts getan. Eine Bahnverbindung der Stadt Teschen mit Oberschlesien, sowie auch der Ausbau der Bahnstation in Teschen wurden schändlich zunichte gemacht. In den Volks- und Bürgerschulen fehlt für die armen kranken Kinder jede ärztliche Pflege und die Kleinen im städtischen Waisenhaus bekommen keine ausreichende Kost. All das und noch mehr vernachlässigte der abtretende Gemeinderat und trotzdem haben die Herren Michejdas und Skřivaneks neuerdings den Mut um die Gunst der naiven Wähler zu werben.

In dieser für die arbeitende Bevölkerung schweren Schicksalsstunde erscheinen neue Beschirmer und Wohltäter. Die Hochwürdigen Patres und Abgeordneten Brzuska und Londzin drängen sich den Wählern als Erlöser auf und fordern für sich deren Vertrauen und Mandate. Dieselben Leute, welche uns einen Korfanty, jenen Korfanty, welcher, nachdem er mehrmals gewählt wurde, kaum ein- oder zweimal im Jahre im Sejm erscheint, bis in den Himmel hoch angepriesen haben,

dieselben Hochwürdigen Herren, welche im Sejm für die Abschaffung der Militärfreiheit der schlesischen Bevölkerung sich einsetzten, dieselben Leute, welche den Achtstundentag auf das erbittertste bekämpfen, welche die Krankenkassen vernichten und die Löhne der Arbeiter und der Beamten noch mehr herabdrücken wollen, gerade diese Leute wollen die Bürger der Stadt Teschen mit ihrer Weisheit in der Gemeindepolitik beglücken.

Getreue Verbündete des Pater Brzuska in seinem Kampfe gegen die Arbeiterklasse sind die Herren Skřivanek, Kopy, Fiala und die braven Brüder aus dem Lager der Deutschen. Sie treten alle gemeinsam feindlich der Arbeiterklasse entgegen. Deshalb muß auch die Arbeiterklasse sich vereinigen, damit sie sich gemeinsam wehren und dabei noch neue Erfolge zu gewinnen im Stande ist.

Deshalb muß jeder Mann und jede Frau, wenn sie Friede, Eintracht und Gleichberechtigung aller Bürger wünschen, wenn sie Linderung der Wohnungsnot anstreben, wenn sie wollen, daß die Gemeinde eine Stütze für alle Bedürftigen werde, wenn sie die Entwicklung und ein Neuerblühen unserer Stadt verwirklichen wollen — **für die Liste Nr. 2 stimmen.**

Möge den Wählern der Stadt Teschen das Beispiel der Wählerschaft in Sosnowiec und Dąbrowa Górnicza, welche bei den letzten Wahlen vor wenigen Monaten die Gemeindeverwaltung den Sozialisten anvertraute, voranleuchten. Ahmet nach als Beispiel den Standpunkt der Wählerschaft in den Wojewodschaften Posen und Pommern, welche die Vormundschaft der Klerikalen und nationalistischer Hetzer und Betrüger immer mehr abschütteln und ihre Stimmen bei den letzten Gemeinderatswahlen auf die sozialistischen Kandidaten vereinigten.

Wir verlangen, daß die Gemeinde für die Bevölkerung gesunde und billige Wohnungen schafft,

Wir verlangen, daß die Gemeinde die armen, kranken Kinder und die Waisen in Schutz und Pflege nimmt,

Wir verlangen, daß die Gemeinde die siechen, arbeitsunfähigen Stadtbürger verpflegt,

Wir verlangen den Ausbau und Ausgestaltung des gesamten Schulwesens, insbesondere Hilfe für die unermögende Arbeiterjugend,

Wir verlangen, daß der Bürgermeister sich voll dem Wohle der Stadt und deren Bürger widmet und nicht nur für seine privaten Interessen und die Interessen seiner Advokaturkanzlei sorgt,

Wir verlangen Arbeit für die Arbeiterschaft und die Handwerker!

Weg mit den chauvinistischen nationalen Hetzereien!
Es lebe hoch der Sozialismus!

Hoch die Liste Nr. 2.

Das Wahlkomitee
der vereinigten sozialistischen Parteien.

Anmerkung. Durch ein Versehen wurde auf den offiziellen Plakaten die Liste Nr. 2 als „Kandidatenliste der polnischen sozialistischen Partei“ bezeichnet. Wir stellen hiemit fest, daß die Liste Nr. 2 die gemeinsame „Kandidatenliste der polnischen und deutschen sozialistischen Partei“ sei.

Die Parteikomitees
der polnischen und deutschen Sozialisten in Teschen.